

- Nieuws
- Wetenschap en Hoger Onderwijs
- Cultuur en Taal
- Activiteitenkalender

#### NIP gaat positief 2004 in

Ook 2004 wordt een druk jaar voor het Nederlands Instituut in Sint Petersburg (NIP). Tientallen activiteiten staan op stapel. Dat blijkt uit het Activiteitenplan 2004 van het NIP.

Naast alle lopende projecten is een aantal nieuwe gepland, waaronder het programma Literatuur van de Noordzee. Nederlandse auteurs, wiens werk naar het Russisch is vertaald, bezoeken Petersburg voor een presentatie en ontmoeting met hun Russische lezers. Voor 2004 staat onder andere de bekende Nederlandse schrijver Leon de Winter op het programma.

Ook reist het NIP volgend jaar naar Nizjni Novgorod om in deze universiteitsstad een presentatie te geven.

Nederlandse studenten economie, bedrijfskunde of techniek krijgen ook meer mogelijkheden om in Russische steden stage te lopen. Het NIP heeft daarvoor een nieuw akkoord gesloten met het AIESEC Traineeship Programme.

Een van de belangrijkste activiteiten in 2004 is de voltooiing van de restauratie van de eeuwenoude Nederlandse atlas (1577). Deze wordt in september aangeboden aan de Russische Nationale Bibliotheek. Het NIP organiseert een speciale expositie rond deze feestelijke gebeurtenis en zal alle rectoren van de Nederlandse partneruniversiteiten uitnodigen hierbij aanwezig te zijn.

'Wie denkt dat we na alle drukte van 2003 stil zijn gaan zitten, heeft het dus mis', aldus Mila Chevalier, de directeur van het NIP.

Chevalier kijkt tevreden terug naar het jubileumjaar. 'We hebben veel activiteiten georganiseerd, en daarmee veel publiciteit en naamsbekendheid door gekregen. Ook hoge delegaties hebben het NIP niet voorbijgelopen. De Nederlandse minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen heeft ons bezocht. En de staatssecretaris van Europese Zaken woonde de opening van de atlas-tentoonstelling bij.'

Voor 2004 wil Chevalier al de reguliere activiteiten van het NIP, zoals Nederlandse Salons, de cursus Nederlands en filmavonden, handhaven. 'We willen ook meer en meer de universitaire samenwerking tussen Nederland en Rusland bevorderen en ondersteunen.'

Van diverse kanten kreeg het NIP lof toegezwaaid voor de activiteiten in 2003. Sijbolt Noorda, voorzitter van het College van Bestuur van de UvA en tevens van het NIP, bezocht Petersburg en was onder de indruk. 'Mensen zijn steeds enthousiaster over het instituut, dus daar ben ik heel blij mee.'

#### Rusland lid van Bologna

Een grotere mobiliteit voor zowel studenten als docenten binnen de Europese Unie en Rusland. Dat is het doel van de Bologna-verklaring, die Rusland in september 2003 heeft ondertekend.

De Bologna-verklaring werd op 19 juni 1999 door 29 Europese landen bekrachtigd. Het doel is om binnen tien jaar alle onderwijssystemen op elkaar af te stemmen door het bachelor-master-systeem in te voeren. Het eindresultaat moet een vergelijkbaar onderwijssysteem en onderlinge diplomawaardering zijn.

Als begin gaat Rusland een Engelstalige bijlage bij het diploma leveren. Daarop worden uitvoerig het curriculum, het aantal uren per vak, de tussentijdse cijfers en het onderwijssysteem weergegeven.

'De grootte van ons land levert meer moeilijkheden op (Rusland kent honderden universiteiten), maar de basisvoorschriften van de verklaring moeten in ieder geval voor 2010 gerealiseerd worden,' aldus Vadim Kasevich, vice-rector van de Staatsuniversiteit Sint-Petersburg.

(Bron: Universiteit Sint-Petersburg, N 22-23) Lees ook pagina 2.

### Nederlands in Novgorod

De Staats Universiteit Novgorod heeft het keuzevak Nederlands geïntroduceerd. Het is daarmee de zesde plek in Noordwest-Rusland waar Nederlands kan worden gestudeerd. Achttien studenten uit Novgorod volgen komende drie jaar het vak, dat bestaat uit een programma van 4 a 6 uur per week.

Als docente Nederlands is Marina Omeljanuk aangesteld. De Neerlandica is net afgestudeerd aan de Staats Universiteit Sint Petersburg. Arjen Roodvoets, de docent van het NIP, zal een keer per maand in Novgorod les gaan geven.

Novgorod ligt op 180 km ten zuiden van Petersburg en wordt beschouwd als Ruslands oudste stad.

Website universiteit Novgorod: [www.novsu.ac.ru](http://www.novsu.ac.ru)

### Reizende studenten zijn nodig

Sijbolt Noorda is twintig jaar universiteitsbestuurder, waarvan vijf jaar als voorzitter van het College van Bestuur van de Universiteit van Amsterdam. Hij is een groot voorstander van internationale samenwerking.

'Toen ik ging studeren, had ik geen idee dat ik de rest van mijn werkende leven aan de universiteit zou zitten. Je gaat niet naar de universiteit om aan de universiteit te blijven. Maar zo gaat dat vaak in het leven.

Ik had grote belangstelling voor ontwikkelingssamenwerking en internationale relaties. Daarom ging ik voor mijn studie ook naar New York toe, om eens in een heel andere wereld te verblijven en te studeren. Als je dat eenmaal hebt meegemaakt in je jonge jaren, raak je dat nooit meer kwijt. Dan kun je alleen maar in internationale samenhangen denken als je naar de wereld kijkt. Zeker hoogopgeleiden zouden allemaal die ervaring moeten opdoen. Want zij werken later in bedrijven of in organisaties die met internationale aspecten te maken hebben. Heel veel mensen onderschatten hoe ongelooflijk veel invloed internationale relaties hebben op het dagelijks leven in de plek waar je woont.

Minder studenten gaan naar het buitenland, terwijl je tegenwoordig overal terecht kunt. Studenten raken steeds meer lokaal geïnteresseerd. Ze vinden het in toenemende mate lastig en ingewikkeld om naar het buitenland te gaan. Ze gaan natuurlijk nog wel. Er zijn zelfs studenten die hun hele studie in het buitenland doen, maar de meerderheid van de Nederlandse studenten doet het niet.

Het bevorderen van uitwisselingsprojecten tussen studenten en wetenschappers is een van de primaire taken van het Nederlands instituut. Maar de grens tussen wetenschap, kunst en cultuur is vloeïend, dus ook het werkterrein van het NIP is breder dan alleen maar wat binnen de universiteit gebeurt. Het bevorderen van literaire en kunstuitwisseling hoort heel natuurlijk ook bij. En ik vind dat het NIP dit alles heel goed doet.

Wat mij een heel mooi idee lijkt is dat Nederlandse en Russische universiteiten tot gezamenlijke master-opleidingen komen. We zijn nu bezig met universiteiten in Amerika, Engeland, Duitsland, en ik zou het in toekomst interessant vinden als een combinatie in bepaalde vakgebieden ook met Sint Petersburg mogelijk zou blijken. Het NIP zou een belangrijke rol kunnen spelen in het begeleiden en de bemiddeling.

Reizende studenten, samenwerkende wetenschappers, schrijvers die zich in het buitenland presenteren - ze spelen een belangrijkere rol dan ze vaak denken. Ze zijn het cement van de wereldsamenleving. Het zou met deze planeet slecht aflopen als we zulke dingen niet meer hebben.'

### De wijde wereld in

'Als we willen dat onze studenten op elke universiteit ter wereld terechtkunnen, moet er een uni-

form onderwijssysteem van de grond komen.' Aan het woord is de rector van de Petersburgse Staatsuniversiteit, Loedmila Verbitskaja, in gesprek met de directeur van het Nederlands Instituut (NIP) Mila Chevalier.

Verbitskaja is een groot voorstander van de internationalisering van het Russische onderwijs. Als het aan de rector ligt, gaat Rusland zo snel mogelijk over op het Europese bachelor-masters-telsel (bama).

Internationalisering van het Russische onderwijs - daar was tsaar Peter de Grote al mee begonnen, toen hij in 1724 de eerste Russische universiteit opende. De meeste professoren en de allereerste rector kwamen uit Duitsland, zo vertelt Verbitskaja in haar werkkamer op de universiteit.

'Onze universiteit werkt al sinds de 18de eeuw samen met andere landen en we zullen dit blijven doen. We hebben twintig faculteiten en dertien onderzoeksinstellingen, want onderwijs zonder wetenschapsonderzoek is natuurlijk onmogelijk. Het is goed als we onze horizon blijven verbreden.'

Volgens Verbitskaja zullen de Russische universiteiten over acht jaar de bachelor-masterstructuur hanteren. Haar studenten kunnen dan vrijelijk cursussen in andere landen volgen en toch hun studiepunten krijgen. Andersom geldt dat ook. Al zijn er nu al veel buitenlanders, die een studie cursus in Petersburg volgen. 'Onder andere onze juridische faculteit heeft al een flink aantal Engelstalige programma's.'

Mila Chevalier, directeur van het NIP, vertelt dat de Universiteit van Amsterdam binnenkort een tweejarig Engelstalig programma voor computerkunde wil opzetten samen met een aantal universiteiten in Sint Petersburg. Rector Verbitskaja is enthousiast over het plan. 'Om ons kun je dan niet heen. Onze informatica studenten behaalden al meerdere malen de eerste prijs op internationale wedstrijden.'

De Petersburgse universiteit heeft de afgelopen paar jaar een flinke groei doorgemaakt. Vorig jaar schreven 27.710 studenten zich in, tegenover iets meer dan 22.000 in 1998. Dat was in 1724 wel anders. Toen werden negen studenten onderwezen door maar liefst 17 professoren. Als over acht jaar in Rusland een nieuw hoger onderwijssysteem wordt ingevoerd, mag dat niet ten koste gaan van de kwaliteit van het Russische onderwijs. 'Die moet net zo hoog blijven als die nu is.'

## Kunst uit Rusland

Maar liefst twee tentoonstellingen met kunst uit Rusland zijn komende maanden in Nederland te bewonderen.

Op 12 december opent in de Nieuwe Kerk in Amsterdam de expositie Liefde uit de Hermitage met 250 meesterwerken uit de Hermitage in Sint Petersburg. De tentoonstelling duurt tot 18 april. Er zijn werken te zien van o.a. Rodin, Lorenzo Lotto, Antonie van Dyck en Kees van Dongen. In het Groninger Museum is vanaf 14 december tot 18 april een grote overzichtstentoonstelling te zien van de Russische landschapsschilderkunst. De meeste werken, o.a. van Levitan en Sjiskij, zijn nog nooit eerder buiten Rusland te zien geweest. Michael Gorbatsjov opent in Groningen de tentoonstelling.

## Rusland! Meer weten?

Bachelor studenten die hun kennis van Rusland willen uitbreiden kunnen het Internationale Master Pro-gramma van Russische Studies (IMARS) volgen in Sint Petersburg. De Europese Universiteit van Sint Petersburg (EUSP) heeft hiervoor een speciaal Engelstalig programma samengesteld. De studenten zullen gedurende twee semesters een solide interdisciplinaire opleiding krijgen, die ze tot eerste klas specialisten op hun gebied zal maken. De kosten voor het programma in 2004/ 2005 bedragen \$7,000 per jaar.

De EUSP is een vrije universiteit, die in 1994 door de Petersburgse gemeenteraad werd gesticht, samen met de Russische Academie der Wetenschappen en andere onderzoeksinstituten van de MacArthur, Ford en Soros Foundations.

IMARS wordt aangeboden door de faculteit van Politieke Geschiedenis en Sociologie.

Voorbeelden van cursussen zijn: the Main Concepts of Russian Politics; Political Economy of the Post-Communist Transitions; the State, Violence, and the Mafia in Comparative Perspective; Strategies of Identity in Russian 20th-century Art and Theory; Me-dia and Mass Communication; Contemporary Russian Literature and Society; Gender Issues; Ethnic Issues; The Russian Arctic Region in the 20th century; Russian Intellectual History.

Het einde van de inschrijvingsdatum is 30 april 2004.

Meer informatie is te verkrijgen op de website: <http://www.eu.spb.ru/en/imars/index.htm>

## NIPPERTJE

In de rubriek het Nippertje worden artikelen gepubliceerd van Russen die aan het NIP Nederlands studeren.

Egels in het bos

Door Julia Verkhovskaja

"Hoe kan hij dat nou zeggen!" Ik hang op maar kijk nog boos naar de telefoon. "Verdorie!"

Ben je boos? vraagt een collega.

Nee, ik ben niet boos... Nee, echt niet!

Ben je dan teleurgesteld?

- Teleurgesteld? Nee, niet echt. Een beetje... Nee, helemaal niet! Het kan me eigenlijk niet schelen...

En dan denk ik dat hoe ouder ik word, hoe minder sterk mijn emoties zijn. Ik word volwassener en onverschilliger. Helaas. In de bioscoop val ik niet meer van mijn stoel van het lachen. Een oudejaarsavond is geen wonder meer. Soms denk ik dat ik niet meer gelukkig wil zijn, maar gewoon tevreden. Dat is misschien de leeftijd. Toen ik jonger was waren de bomen groter, de tranen echter en het ijsje lekkerder. Elke nieuwe ochtend leek vol verwachtingen te zijn.

En de grootste teleurstelling van mijn leven beleefde ik toen ik 12 was en in de zomer naar een sportkinderkamp ging. Daar ontmoette ik een jongen die ik ontzettend leuk vond en die een heel raar gevoel in me opwekte: hij was aantrekkelijk en afstotelijk tegelijk en dat was net zo storend als een steentje in je schoen.

Elke dag dacht ik meer en meer aan hem. Heel erg werd het 's avonds voordat ik naar bed ging. Als ik met munttandpasta mijn tanden poetste, wist ik dat hij op hetzelfde moment op een zelfde soort terrasje met een lange rij ijzeren wastafels hetzelfde deed. Maar dat was aan de andere kant bij de kamers van de jongens. Ik vroeg me af of hij tandpasta had met vruchtensmaak of ook met munt. Of hij het ook vervelend vond om zich elke avond met koud water te wassen. En of hij het ook gezellig vond dat 's avonds de geur van vochtig gras in de kamers sterker werd omdat de deur de hele dag open stond.

En als ik met mijn handdoek om mijn nek terugliep naar de kamer deed ik hard mijn best niet in zijn richting te kijken. Maar toch dacht ik dan aan hem tot ik niet meer kon en in slaap viel.

Ik fantaseerde hoe zou het zijn als hij naar mij toe zou komen en iets zou zeggen. "Hallo", bijvoorbeeld of "Hoe gaat het"? Ik wist het niet goed wat ik dan zou moeten doen....Elk antwoord leek me dom ...

"Goed, en met jou?" En wat dan? Dat wist ik niet maar ik wilde toch dat hij naar mij toe zou komen. Ik kon die eerste stapje niet maken omdat "een meisje dat goed opgevoed is dat nooit zou doen" - hoorde ik mijn vader nog zeggen.

Toen we een discoavond hadden wilde ik heel graag met hem dansen en toen iemand anders kwam om mij uit te nodigen voor een dans, zei ik steeds "nee" omdat ik me wilde bewaren voor hem. Maar hij kwam niet naar me toe. Misschien was hij bang dat ik tegen hem ook "nee" zou zeggen, dacht ik. Hij stond de hele tijd tegenover mij in die zaal met zijn rug tegen de muur. Met zijn handen in de zakken van zijn witte broek praatte met de andere jongens en af en toe voelde ik dat hij naar mij keek.

Ik dacht eraan hoe leuk het zou zijn als we samen in het bos zouden gaan wandelen. Elke avond hoorde ik van de meisjes dat de een of de ander een afspraak maakte bij het hek aan de rand van het voetbalveld.

Waarom komt hij nou niet en zegt: "Julia, laten we vanavond een afspraak maken bij het hek aan het rand van het voetbalveld", dacht ik, en dan zou ik vragen: "Oke, hoe laat?"

En dan zou hij zeggen: "Even denken...om een uur of 12?"

En dan zou ik zeggen: "Ja, dat is goed, en wat gaan we dan doen?"

En dan zou hij zeggen: "In het bos wandelen."

En dan zou ik zeggen: "Maar dat doet iedereen. Dat lijkt me saai. Kunnen wij niks anders verzinnen?"

En dan zou hij zeggen: "Natuurlijk kunnen wij iets anders verzinnen."

En ik zou begrijpen dat hij mijn woorden herhaalt om extra tijd te krijgen om iets te verzinnen.

Maar ik zou hem niet laten merken dat ik dat allemaal zou begrijpen.

Uiteindelijk zou hij zeggen: "Het lijkt me leuk om naar de egels te gaan kijken..."

Het leven in het zomerkamp ging door en behalve training en wedstrijden, ontbijten, lunchen en avondeten was het vol van liefdesverhalen van anderen, tranen en hoop. Bijna iedereen moest iets meemaken behalve ik! Mijn persoonlijke leven bleef eentonig en grijs als het linoleum op de vloer in de kamer van onze verpleegster.

Toen kwam de laatste dag. Na de lunch stond ik op mijn kamergenoten te wachten en kwam hij naar me toe.

"Hallo", zei hij, aandachtig starend naar mijn sportschoenen.

"Hallo", zei ik terug, maar kon mijn ogen niet van een knoopje op zijn hemd afhouden

"Hoe gaat het?"

"Goed, en met jou?"

"Ook goed?"

"Ik weet dat je Julia heet"

"Dat weet ik ook..."

Toen viel er een stilte tussen ons.

"Wat gaan jullie vanavond doen?"

"Dat weet ik nog niet."

"Laten we dan vanavond een afspraak maken bij de het hek aan het rand van het voetbalveld?"

"Oke, hoe laat?"

"Even denken...om een uur of twaalf?"

"Ja, dat is goed, en wat gaan we dan doen?"

"In het bos wandelen."

"Maar dat doet iedereen, dat lijkt me saai, kunnen wij niets anders verzinnen?"

"Natuurlijk kunnen wij iets anders verzinnen."

"Wat dan?"

"Het lijkt me leuk om naar de egels te gaan kijken."

De wereld ontplofte! Ik kon niet wachten totdat het avond werd. De tijd ging heel langzaam. Toen hij wegging keek ik op mijn horloge: een uur 's middags. Een eeuwige later werd het drie minuten over een. Toen duurde het nog langer tot het kwart over een werd...

Om tien uur moest het licht in onze kamer uit. Ik lag in bed, van mijn voeten tot mijn kin met de lakens bedekt. Helemaal gekleed, zelfs met mijn schoenen aan.

Ik dacht na over onze wandeling binnenkort en over hoe dat leuk zou zijn en gezellig en over hoe leuk hij was en hoe gelukkig ik was. Ik deed mijn ogen even dicht en toen ik ze weer open deed was het al licht buiten. Ik kon het niet geloven. Ik keek op mijn horloge: half zeven...

Ik had me verslapen. Mijn nachtwandeling... de egels... alles! Ik was alles kwijt en nooit zou er nog zo'n kans komen. Mijn eerste reactie was uit bed springen en naar het voetbalveld rennen maar dat was zinloos. Mijn leven had geen zin meer...

Toen ik buiten kwam, lag er een bosje bloemen op de stoep. "Vergeet-me-nietjes" samengebonden met een schoenveter.

Hij heette Vadim.

Ik heb hem nooit meer gezien.

1 - 4 december

Internationaal Symposium Information systems in biodiversity of Species and eco-systems en cursus Computer Technology in Biodiversity Research. Nederland heeft een leiderspositie in Europa in onderzoek naar biodiversiteit. De Universiteit van Amsterdam is een centrum van het Fauna Europaea Project. Drie toonaangevende onderzoekers van de UvA nemen deel aan het Symposium. Academie van Wetenschappen, Instituut Zoologie, Universitetskaya nab., 1

4 december

Presentatie van het boek van Sergey Gorbatenko "Nieuw Amsterdam", de bundel Russische vertalingen uit M. Nijhoff "De pen op papier" en de Russische vertaling van "De trein naar Pavlovsk en Oost-voorne" van Toon Tellegen. Petrus en Paulus Vesting, Gosoedarev Bastion. 17.00, Uitnodiging is noodzakelijk.

12dec. - 18 apr.

Tentoonstelling De liefde uit de Hermitage in de Nieuwe Kerk in Amsterdam

14 dec. - 18 apr.

Tentoonstelling Het Russische Landschap in het Groninger Museum

18 december

Nederlandse Salons in de Hermitage. Dr. Alla Kamchatova, kunsthistorica, conservatrice van de West-Europese schilderkunst in de Hermitage. De Nederlandse schilderkunst van de 19de eeuw. Mensjikov Paleis, 18.00

25 december

Filmavond: Ik ook van jou, naar het boek van Ronald Giphart. NIP, 18.30 uur. Film heeft Engelse ondertiteling

12 januari

Nederlandse Salons in de Hermitage. Dr. Boris Asvarisjtsj, kunsthistoricus, conservator van West-Europese schilderkunst van de 19de eeuw in de Hermitage. De Vlaamse schilderkunst van de 19de eeuw in de verzameling van de Hermitage. Mensjikov Paleis, 18.00

19 februari

Nederlandse Salons in de Hermitage. Dr. Renee Kistemaker, plaatsvervangende directrice van het Amsterdams Historisch Museum, coordinatie van het project Het Getekende Museum en de Ruyschcollectie tentoonstelling in de Kunstkamer. De Kunstkamer van Peter de Grote en het Getekende Museum. Mensjikov Paleis, 18.00

27 februari

Filmavond. NIP, 18.30

18 maart

Nederlandse Salons in de Hermitage. Dr. Vincent Van Rossem, monumentenzorger van het bureau Monumenten & Archeologie in Amsterdam. H. Berlage en Nederlandse architectuur van de 20ste eeuw. Mensjikov Paleis, 18.00

26 maart

Filmavond  
NIP, 18.30

Uitnodigingen voor lezingen en andere evenementen kunt u op het NIP aanvragen.

Verdere evenementen en eventuele veranderingen zijn te vinden op [www.nispb.nl](http://www.nispb.nl)

## Publicaties

### New Amsterdam

St. Petersburg and Architectural Images of the Netherlands

S. Gorbatenko

Pechatny Dvor, St. Petersburg, 2003 (Russisch en Engels), ISBN 5-7062-0204-4

De reizen en ervaringen van tsaar Peter de Grote in Nederland zijn opgetekend in een prachtig geïllustreerd boek van de Russische architectuurhistoricus Sergej Gorbatenko. De auteur beschrijft op een genuanceerde wijze de gebouwen, parken en paleizen die de jonge tsaar bezocht en waarvan de sporen zijn terug te vinden in het huidige Petersburg. Het boek is een uniek verslag van Peters droom een tweede Amsterdam te bouwen aan de rivier de Neva. Mede tot stand gekomen met behulp van: Wilhelmina E. Jansen Fonds, Consulaat-Generaal der Nederlanden in St. Petersburg, het NIP, HGIS-c Fonds.

### De pen op papier

Martinus Nijhoff

Vertaling Kees Verheul, Irina Mikhajlova, Alexej Poerin

Sint-Petersburg, 2003, ISBN 5-8465-0118-4

Naar het Russisch vertaalde verzamelde gedichten en proza van Martinus Nijhoff (1894-1953). Zijn literaire erfenis neemt een bijzondere plaats in de Nederlandse literatuur van de 20e eeuw in. Het boek eindigt met een essay van de bekende Nederlandse schrijver en slavist Kees Verheul Een dubbel requiem: Joseph Brodsky en Martinus Nijhoff, waaruit de lezer kan vernemen hoe hoog de werken van de Nederlandse dichter door zijn Russische collega werden gewaardeerd. De uitgave is gefinancierd door het Literaire Productie en Vertalingen Fonds en het NIP.

### Nederlandse Salons

Lezingenbundel. Deel 1 (in het Russisch)

Sint-Petersburg, 2003

Bundel met alle lezingen van de Nederlandse Salons, de voordrachtenreeks van het NIP in samenwerking met de Hermitage. De lezingen gaan over Nederlandse kunst, cultuur, literatuur, geschiedenis en Nederlands-Russische betrekkingen. In de bundel staat onder meer de voordracht van Geert Mak, over het Amsterdamse en on-Amsterdamse van Petersburg. Verder ook de lezingen van diverse kunsthistorici van de Hermitage, wetenschappers, museaconservatoren en schrijvers uit Nederland en Rusland. De bundel is gepubliceerd met financiële steun van de Stichting Vrienden van het Nederlands Instituut Petersburg.

De Nederlandse cartografie van de Gouden Eeuw: geschiedenis, wetenschap, kunst, geografie  
Conferentie van de Russische Nationale bibliotheek (RNB) en het NIP (Russisch en Nederlands),  
Sint-Petersburg, 2003

Deze bundel is verschenen n.a.v. de conferentie 'De Nederlandse cartografie van de Gouden Eeuw', die op 23 september 2003 in Sint Petersburg werd gehouden. Er staan bijdragen in van Russische en Nederlandse onderzoekers over bekende en minder bekende cartografen. De bundel beschrijft de invloeden van Nederlanders op de Russische cartografische school. Tevens wordt er aandacht besteed aan geografische kaarten op bekende Nederlandse schilderijen. Ook is vergelijkend onderzoek gedaan naar de bouwtechnieken van steden, vestingen en kaarten toen en nu.

Nederlands Instituut Sint Petersburg

Kaluzjsky pr, 3

193015 St-Peterburg, Russia

Калужский пер, 3  
193015 С-Петербург

tel.: +7 (812) 327 0887

fax: +7 (812) 118 1939

e-mail: [info@nispb.ru](mailto:info@nispb.ru)

website: [www.nispb.ru](http://www.nispb.ru)

NIP Nieuws is een productie van Persbureau Petersburg en PitMedia Nederland i.s.m. het NIP

Idee en tekst: Charles Hoedt en Jerke Verschoor

Vormgeving: Marina Guerassimenko

Website: [www.pietr.nu](http://www.pietr.nu)